號掛報電報本 CABLE ADDRESS: TAIHONPO

務正理

年

Monday, January 12 1948

Lux Theatre 院戲斯樂

用

則馬可報



BENSON CLEANERS 459 E. Hastings ST. VANCOUVER, B.C.

烺炳蘇暢

禮

Phone HA. 2132

元三毛四 一元三毛人 東北頭抽 百磅每桶二拾 十七元五

瓜行支票

旅行而携帶

ROYAL

Phone PA. 1734

随時有應備 位極適宜

LION HOTEL

316 Powell St. Vancouver, B.C.

氣與熱水

理

Vancouver Soy Products Manufacturers 677 Fifth Ave. East Vancouver, B. C.

電話 PAcific 5845

打庄十四安士原 毎箱二元七毛三



元元元元 A 1月 宋元元 秦 五 秦 五 秦 五 秦

八元 本 八元 本 八元 本 五 一 毫 五

表

華醬油有限公司 啓

五位此

九現款銀期均隨尊便 日唇市定街離緬街以東數學于有舖位五間住家聯房士

價油

四煖

於喜

年十前元紀國民於張開

236 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

散藥材

桶牌 香 庄庄 味 店靓 IF. 唐 老抽 同 豉油

司 水 WING LUNG CO. 146 E. Pender St.

VANCOUVER, B.C.

唐山雜貨 ** 石班 立 常 有

五

圓五五五

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C 電話 PACIFIC 7825 羊胎羊 Œ 搭 毛 巾 夾 背 i

厚奶色 親羊毛排原 医色短袖薄内的原色短袖薄内的 十三圓七五

九八五九圓五毫仙五半

事島僑胞

<u>ම</u> 好菜米出賣

7.

1

類

原價每件

的抨擊與譴責。以施行其却相反的以斷然無理之武 抨擊與譴責 。是純粹 以崇高深厚之理性爲其動力 力爲其後盾 政治 • ・爲其基

以打倒持政治 紙幣之發行

得粉飾門面 民主憲政的罪 政惡例 亦無由確立 拖上兩個急於登台做官的黨派 好得向民主國際交代 質為我 種最公正 國民主憲政運 最合 理手 與鳌 途。 以致輕率從事 公平之原 共同扮演民主小丑角色 在 大選 前 務須 健全體 違反 切 對於國幣之信仰云。 昨日在東京街上

將要改期開 • 公推首任大總統 原定去年 **建次國大的** 日期已居 行 十二月廿 必然 在吾 認是 的 iffi 國府仍 實配要官 如果政府富層眞有誠心還政於 即耶踀節日 未 有依期召集之宜 事實已經 覺有)召集國民 稀奇 顯告訴 布 大 自 為美國長期援助中國之條 軍服日 向之詢問 身充技術軍曹云

軍警擊傷

後他逃至

聞他是生長

美國

。拔手鎗向軍警警射去

扱手鎗向軍警警射去・但上四車・他極力抗拒・旋門・他含糊對答・美軍警の 水冠不整・乃阻他前進の 大冠不整・乃阻他前進

萬五千元 • 海 捜 十 $\frac{\dot{}}{B}$ 其他股票及貨物價格亦已隨之 值大洋三百七 十萬萬元・ 每元變幣現 全市金 僅換國幣 之經 機 家

科拾二日聯合社電·

盛傳是俄總裁史丹林 聯合社 打海獵十 方面消息 俄方之請到此間 披露患症者之姓名 但急癰症者 **八軍放美兵** ・現有一癰症・亟宜貝博・瑞士著名醫癰症專家貝 謂他將於是日離莫斯科返國云醫症。患癰症者。非俄總裁史 未知是何 何境派日 之握士 俄總裁史丹 H 博 士 是 日 於 昨 星

東京 十二日合衆社軍 築 **據說**距東京之南十 荡範圍其廣 七里之橫濱港農蕩輕為激烈云範圍甚廣。但非猛烈。故未聞 **晨**發生 地震 及 四郊 · 有 若 何屋 損失之

是不

民憲報命。于

F

道本

勵影片三丁

記者斯丁

伯克・

攝影家加巴兩

國真影

造福跋章

T

各

星

南京十二日電 總收入將達五拾兆元• 中央日 收入項內 可靠方面消息 包含發行 公債及淸售 4 年首期六 们胡

党區

求將變水兵釋放。但談美海軍陸戰隊駐青島司

判合

到部

地出

・奥軍官多

官

舉行

中與聯社電 民統 政府副主席云·國民大會已記 大會已訂於三月廿九日開會。。北平主席行轅主任李宗仁。 選舉 布多加 在各大城市

慮軍

·其中僅百份之十屬于 目前國內物 年機 增加 加物・經費價談濟 移頂種好

時期則 年僅 民轉以上多 及件 B

632

·則可抑制投機·

在同一

一九三九

AN

拾貳日

合衆社電

美軍醫察

辦到大帮 椰菜洋葱 家請早來 **回**自 頭等均是早水種子華 最靚新造瓜菜種子如生菜

BUCK

25

経變國・

含提高農民生活

• 小種

因國州

弟 蒙祖 享年 等 雲 國 毒 積 排 埠 不 積 于 **没**高誼 党殡儀 考证是 致戚市兄荷居日九

· 拉。 然經費 本省二百餘

夏往俄 **合共銀**二 三德書 十元治 兀 客八 修馮家持煥以慶振五培正正正正

賀來然上讓瓊元譽利義氣克

秋宗恭式尚忠 該李正來瑞泮元概沒名來煥

年 榮瑞尚達想莊論棠植

可界渾過氣 驚國晚獨宮 発公身腎 o o a o a d

支暗市黨 4 二元

午后八 各

由余

百零

兀

換丟五

552 Fisgard St. Victoria, B.C.

確係競貨 玉 芯心

画

發售處

費社旅亞新醬

HOTEL SUN AH (電話) MAR. 9064 100 Pender St. East Vancouver, B. C.

心船由來與日空在司光車尊住熱一氣華 顧票便宿水換足區

败 妄 忙昂 藏 妨 芳 煌 當

COLEMAN OIL HEATER

程工火電裝接 : 机音收整修

Kuo Seun Importers Co. Ltd. 89-91 Pender St. East

Vancouver, B. C.

不樂寧祛强補 主 持燥性神風腎氣 主 不和定活問補治 滯平志絡精血

WALTER H. WOO SUN LIFE OF CANADA ROYAL BANK BIDG VANCOUVER, B.C.

TELEPHONES Office PA: 5321 - Res. HA: 5509

務經理胡頌堯謹

迅險他般關感

如積也者如無

SALES AND SERVICE 605 E. HASTINGS 442 MAIN ST. HA. 1660 PA. 1813 VANCOUVER, B. C.



/MA. 8105 Res. PA. 5297 256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

振億 日逕為大復的 家関 III

先生處猶: 命再線者 台等 特及 俾 等問 火速 完 [6] 行 交 公收 均通路到 路募 港香大 此治 爲款 • 早早路 安縣訊 東 •

來 俑 日 車將解文民

祖親長部 理記 有酸 專符 長人 先 中 將 廣佳宗縣會 主原 章 人廣 為委 先秀建 梁 文組 . [만] 111 . . 校吳梁林 H 随情 FI 長理曹 Ti • 产事 祀 岑 711 1. HE 極材紀長議 照建 光流 带 部 1.1 進 子 長 335 麗之打鷹 。明显 9.3 致彈 主梁 恩外次街 协 并任常 •

梁 1 某 明 计代 7. 訊

對交演。粉隨值理代 也 圳 由任 售 1.H 粉 少有科接任財 7 科輕質 堂波問。收 辨 济 Ħ 沈 游。 長過任前衛馬 委 。均他 4: 1 劃屏視依如元屏及務臨 等齡來納將報 全科時 0 0 交移印 告年長丰行各 所各堃代科信財進儉席體職 • • 交政支傳 • 如員 ۶ 之控告 小 印 及 用 獲兩五 指 發

奥 狀 數 報 宜 儀 依

告

時

交角

況 []

, ,

新

社 務 1 計煥 讌 H **眷 請 假 之** • 埠座 用內新兒 以優華 貢 护 俠 聯份僑 女孩 似場取其是 有胃 先 衣刧 元內 與

部

音

樂

春

獻 所 恭 启 禧

F.

X.8

展

B

會

im

職則

員科常

掌唱 皆 社畅拍程胡 曲 繼飲·萬小唱 活〇 相

政叙

8

Mil

曲

各高

路余

星和

暢

氽

李。

奕 謂

地橋安總會・以地橋安總會・以 聲 八 以時不 於 交 盛 復 37 督 波懷 禮 飛出 等 另 約回 趙

播

苔

至

英國 時沙 🔾 贊 行三鞠 廖烈 員 交 全代 · 对五電、

官簡林向 來 **密** 財 \bigcirc 4 • 佈 体傑 將本 演 開 講務政 職 會 員員 鄉情 理 時 胡 交 由 形秀源 暂刈躬 詳林報任份 色 李 主 祐 君 理 細 告 售 財任主祐 (3) 請摩財席滌 請全 報 告昨 年 崇政 來崇政廖就常体禮一 往莊李烈位務起。日 H 機剂 文接前灼・理立廖午 im

上 需 此

不

作

o th

沓 中

P

億先

處

13

H

織

建

舍

糯

0

有

#

衙

生保

備於

是居

國

一由提起國

醫出草

•

幹慈調監理候

事善查 瞀財補

助

老

資 捐

・會之老保實

助

餮

及

家

衞 其

/:

破保爾

將

完

兩

項

•

3.

EH

XI

出

會月

築此別縣於用立

安經希學員本爲高

・此爲

及失業保险。已在實行

者

爲

補

兄

餘助

以府

割行

老丨

其海夜 烈召響 船所岐一〇 色灼開 主拖獅拖獅四·第 F おり、 一思 ・ 一次 ・ ・ ・ 龄紀 पाः Bil 芝一小小 及當忽火火逃即被輪輪 妈 各會 1 iti 次 很行沒 第主 表席隨英 器思

全.

加

最富

之兩

省

府安

7.

致予

辨由中

各

會

省 種 針

策

是

鐵各所在仍識劃

九

科

交州

壞占稅中五專然

全壁約央年家國

政創

港内之 144 Ŀ 名之與之門不門。工工船橋料橋 頭門人人相附上得救幾碰近 壓 生沉巨。 後。打至 爲輪擊第

均

全

種大年年

行下之預

政五预算

改百算破

絕萬獨紀

多元六餘

.

理際記長

前為餘

小

4

各 到

之統

碼起 六〇市 市大 市 市 大 香 加 之 統 111 汽油 哥 將 便 次 幸助 行被 活 11 丧 度 受训 刦溫 居 间開 4 部機托 1-1 蕃 · 3 層地第可 4 11. 加高 元 灼然昨 6 拿 ---位品大 款外四

4

一小抬嚇 足 有 人時元 之 抬 號 去内 包 時 但图 只祭石 之 有 值 拘 胸 4 * 口 八 被 問穫 e 管者 。兩針百追狀青林 元及類年 一不成現門

人逃

三各赌

· 傷花人腦 不者亦人腦

隨

探往去即。

賭場

-

[1]

受傷

助後之位東散

受

傷

苔 L

之

星車

A 境

冬

十期者

歲晚逃

。八去

点

六 3

 $\overline{\mathbf{n}}$

專利

之亞

佐 街

事親死駕事餘

。。被

擊室證問

其或

逃輪

.

知隊

傷故逐百

0 ---

٥

[4]

持將外持機補。機

檢賭

取位

袋約

出忽中计取名

仍。有乘榆。排上守到報日

只門放款人檯把

元賊

AL.

23

第

後警近六

橡

打

入鹏

。內呼場

•

去省

1.

機兩

脱并關名下

除

握兩

全 榆

fo]

榆

严

而拔癖店佐劫 云見 你 # 賊去出 手所談亞店 當槍有天街 梨 ● 追名 發 皇 現 Ħ, IM 雅維 烈

自助極 撞 奸 ic 及 鏉 腰 西 有 各 末 交通 人濫 因 骨 女 F 愛 不 路 精 得 滑 好而 香料 好車 車。不 者各等傷

一人 青 华 向警察 一同 自 宿 來 往年 値 e 至 報 宿 百房 **游來昨** 告 星 十中 期 他 元衣 五 日日報 物 自 。前 已期 不大其酸收 調組財交文候監候常執

取錦麟義寶景 莊荃光 奉 珊 仁

英吉會燒傳潮交煥發良賢純仲衍甫解 科科科科科科

己慶有求己連灼昆樹少少華

黃林均子 昆取 和秀 錦

社仲

焜翰

鄭賴

子自

湯李雷 官祿家 柳壽碩

杏箕金額河燦 榮昆操 鄭李蕭 子麻其 麻蒜膀 核交書 張鄭余 炳君

秀銳波 權允 錦黃陳 全北

幹主

增恭仕紀國仕桐鰲泮堯莊洲 國 光 華 光 壁 子雄 扶 大 富 光 文

野猫航空滙及電腦 快捷

最近支行得與 士接加

君洽商

BANK OF MONTREAL

拿大各界人工滿地可銀行與

洽已有百三十

点旗十丑子君遭

禮 理 有 年 病 痛 不 病 开 两 元 病 开 两 元 病 开 两 元 病 开 两 元 病 开

所務事

706 HOLDEN BUILDING

MISS ANN LEW

16 E. Hastings St. MA. 9407 延安當然托辦

扰 淚 淚淚 淚淚 淚 血 淚 淚

取 免

各乃

顿 肖

婦蔣曹周周盧蘇曹馬蔣曹周周 淚飲祉

校淚 頓首

技灰飲 袵

主

拭拭淚 校派: 鞠鞠 鞠躬 躬躬

校淚鞠躬

養素公司書

功能補氣生血勝過参茸・服後 丸 魚 五元

eon

症

間

١G

飲飲稽稽飲飲稽飲

馬盧曹蘇 黃周周錦宗渭溢 秋秋秋秋秋秋秋秋秋秋秋 氏氏氏 鉛日南渠 愛滿轉足齊清結 华彬棋榮氏

伯恒酸

黄李余和海恒

禮明和

發世 嚴福 藉 柏 榮 照 均 祥 扶 操 洪 佐 德

馬肇

查主任

anada

各廠大小鐘鏢

十足金葉首節

A LEGILLE WAY

华間州總會館

駐雲埠李

福善堂

仝啓

山總元

川總堂

令・以ぞと野 - 死 於 死

取消移民苛律

團員考察僑務及聯絡

金融會議中國代

績於文化界尤多貢

0

公司啓事

於民三七年

四

四書記領取選舉四書記領取選舉

下午

と解决進行事宜-七時在本公司

地可麥基路大學攻讀政治經濟學後

縣人為國內外署名之新聞

往投票查

九二三年全加僑民抗

力返國後曾

五萬元 至 **方進行取** 國際公法法學

國兒女會主 女記

名入選者云

李炳瑞君至投票時請投

如蒙贊助請早通知你之親友一致擁護

体觸胞樂於選舉也

加僑胞之利益亦因李君之博學力爭

◎承 702 啟 River

概賣與

親公司

養坤,岑昆,才時 敗者土名 馬各項用 Eburne B中生意架生物件車7時,直分,君等概,合勝園向為散甜, 十五號在閩內當 中生意架生物件車 Road

534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C. 金 立法院秘書長吳尙鷹先生介紹李炳瑞君 為立法委員候選人 七年元

其品

86½ Pender St. E.

Phone PA. 4593

煤炭發客

者便如以

八林普安啓

處接車

走

不定惡

卅六年十二月十五日

冬

458 HASTINGS STREET E VANCOUVER, B.C.

出

一盒十服 加膏膏淋 加膏膏淋 加膏膏淋 加膏膏淋 加膏膏

李君得展其懷抱匪

行全國李君長於滿地可埠對於海外僑情尤爲熟識故

九三三年出版「新廣州市」一九三六年出版「

歷年著作有「中國關稅自主」

医主任現任駐奧大使館

一等祕書廣東省

八後因著有反抗日本侵

501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. 現目滙返香 文致函 口手續 亦能解讀

辦理帶

心部大力

晚茶双用丸

親定材植身貨料家 價來由有需 特本喊發要 暨各 交或如各及為床屋地詩供製售架木貨函蒙種 花菜窗及玻省給造特等門快定賜建 卉蔬框冷璃各秘以別餐窗

ALBION

時忽告其因心病休

者查此次第

僑民立法委員選舉日

一連三天分區舉行投票惟當此行憲伊始建國

旦選舉不得

不

本堂所等有見及此

特

一日起至廿三日止

BAY. 6010

LUMBER & MILLWORK CO. LTD. 1461 WEST 5TH. AVE. VANCOUVER, B. C.

至

完

次 業

握命少奶 最新編編 最新編編

古屋奇案壹圓半七山王之斷頭亭二圓 恐怖窟三圓 恐怖窟三圓 恐怖窟三圓 一大破臣 P 團全集三圓 一人 靈簫生著)一圓半

Vancouver, B.C.

日電話 BA. 0410

一三峽一個 一三峽二圓五毛 中奇壹圓五毛 一三峽二圓五毛 一三峽二圓五毛 一一三峽二圓五毛

及初起來症 一服 二元五 一次五 一次五 一次五

日元

是筋引飲五便毛

足嫩羊毛夫蘭絨男農袍

廿一元半

迎取関 五十九元牛

164 Pender St. E. Vancouver, B.C.

衣

頂厚白全羊毛內褲每條一 中厚蝦肉色長袖 中厚白全嫩羊毛衫運楠 頂厚白全羊毛衫連褲 五 每套四元九五 每件壹元七五 每套七元半 (衫仝價)

羊毛大線反領搾結 衫連褲 每套二元九五 每件五元九五 十一元一毫五

超等大線羊毛反領搾結 嫩羊毛開胸二袋搾結 毛杏仁領過頭笠背 每件六元七五 19件九元九五 六元七 五 三元中

(五)

澳洲零沽物價增加百分之二十

自党九三九年至去年

發表:

廠 麵 東 廣 NIFTY NOODLES LTD.

MARS HARDWARE

VICTORIA, B. C.

564 Fisguard St. Phone B-3821

Powell St.

杰酒有如賽

商標孻威士

WONG HORNE AGENCIES

INSURANCE

441 GORE AVE; VANCOUVER, B.C.

TAtlow 1754

135. Pender ST. E. Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

Fata Trading Co.

IMPORTERS AND EXPORTERS 251 E. Georgia St. Vancouver, B.C. 電話 TATLOW 2036

一六 理代總大拿加

入樽肚痛藥

外埠僑胞光顧不 用寄銀 九元五 寫 元 亳 亳

磅组 連谷 及將

姓名 街名 埠省

樂僑引兒艷花碗玻鋼電物本 意胞興童麗紙碟璃鐵器品行 相惠深玩非色壺磁堅農優新 將顧長具常料觴器強具良張 Viaduct Drug Store Cor Main & Georgia Sts. TAYLOR MOTORS LTD. Phone PAcific 6436 386 E. Hastings St. Vancouver, B. C. VANCOUVER B.C. Phone ------PA. 4556

機器工作 公司 修整各 俱能保

Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg. 16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

,至十二時 至 五

告廣園花開黃

花鮮

WONG HOY 2814 GILPIN ST. BURNABY, B. C.

種專 FA. 0464L



HONG YEE ON CO. 141 Pender St. E. Vancouver, B.C. Zamanamanamanamanama

各等生花秧餐行

年十三逾醫行

學鏡眼較兼臘

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W.

PAcific 3829

茶 冲 蝦 南 瓜 **菜** 醬 乳 菓 竹 皮 筷

The state of the form of the state of the st

行藥臣殉林堂濟廣

92 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

鞭等發軟茵陳

小樽五元

計 加 加 加 元 元

床窗框

璃屋秧

弟以下之丸散俱用中國地道樂材配 ◎經驗良藥出世

廣告稿第四號

WASHINGTON HOTEL

177 HASTINGS ST. E.

VANCOUVER, B.C. PA. 0540

> 不床 分

均備

ιľ

無任

歓迎

London Drug Store Main and Union,

Vancouver, B.C.

PA. 3847 (舖材藥敦倫)

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.

Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

調巧

地威臣紙公司謹取

WRIGHT

紙料及文房用品發

B.C.

大筵小

雲埠

JAMES WONG

JEWEELR

首

TUNG AH ROOMS 哥

水喉冷

熱溫烟

UNITED TRANSFER CO.

26 E. Pender St. MA. 2050 Vancouver, B.C.

·公司般在:

公司

命

待床新

然一新

101 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

街

情經誌

自

重 弋用慶船

B.C.

公司專造趨時傢私發行兼零沽

走江

PENDER TRANSFER

258 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

電話 TA. 2039

政五

五

後元陽

元六一

元六

年索治

治大 秘 流的領以史陣案

益民銀

如

自

CUNNINGHAM DRUG

Columbia & Hastings Sts.

Vancouver, B.C.

上三日維 ・SYNERAL 一一日粒五元 一一日粒八元 一一日粒八元 一一日粒八元 一一日粒八元

惡血 圓半 ~衰生

鬉靈大頂頂各九抄唐紅中

元

樽登

之茶

年男

G. H. CHAN

Physician & Surgeon

症 間

土五

面

DR. EDW. B. GUNG 193 E. Hastings St; Vancouver, B.C 醫所PA. 8610 住宅FA. 7741L

及登元

啓謹廠油豉國中埠雲 652-666 E. Broadway

它等军陸上令加前

DR. S. W. LEUNG

430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.

PHONE HASTINGS 4961

喊側人〇威

China Soya-Bean Products Vancouver, B. C.

華禹云大拿加

Vancouver, B. C.

莊辦記與源利金

75 Pender St. E.

GIM LEE YUEN HING KEE

貴客自然

有扭

每樽壹元

鐵利煙草有限公司 **電話:孖連五**

華高雲大拿加

司公限有草烟利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 77 East Pender St., Vancouver, B.C. Phone MA. 5860 5783

> 七號片打街東 廣 告

TAILORING & CLOTHING

...PA. 8425 Phone. 服衣的名馳最廠名各售專號本

32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada

脆神鞋,獲毫銀袖衫羊供 公 到 公 光,,就衫五壹長連毛備服市裳 層處皮衫, 給神神內備服市裳



OWL DRUG CO.

B. C. COLLATERAL 77 E. Hastings St.

金 MEE SHING

434 Columbia Avenue Marine 2501 Vancouver, B.C.

之五人

PRYON LOUIE TRANSFER CO. 525 MAIN ST.

Phone MA-2830—MA-3516 住宅

應命 胞賜顧隨時 煤炭發客僑 李貨物松柴 司理

20 WEST HASTINGS ST.

條信門洪 以義統

paler in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

Wah Chong Poultry Co. 251 East Pender Street Vancouver, B.C.

喊線 PAcific 7610

祖國新

H

余毓華氏新發明

10

141 East Pender St; Vancouver, B.C. **PHONE**

PA. 1628

補玉

品柱

STEAMSHIPS RAILWAY AIRLINES

TRAVEL SERVICE Lee Hong Chong Co. 541 Fisgard St. Victoria, B. C.

Quon On Co. Ltd. 254½ Pender St. E. Vancouver, B. C.

國可

E. PENDER STREET

雖在黑

靑

SING

CHINESE HERBS 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Ganada

氏操舉

生民新

MIN SANG CO. 122 E. Pender St. Vancouver, B.C.

Phone_____ MA. 1545

統 C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

00000

Ying Wah Co. 15A Pender St. E Vancouver, B.C.

JACK K. CHOW OPTOMETRIST 128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

行支有股埠頓問點 Imperial Bank of Canada Hastings & Abbott Street

Vancouver, B.C.



DAVID SPENCER

LIMITED

五

HARRY JAMES INSURANCE AGENT

25 West Pender Street TAtlow 1377 Vancouver, B. C.

集合沽九毫

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B. C. 號入二三街路卡

YUEN FAT WAH JUNG CO, LTD. 262 Pender Street E. Vancouver, B.C.

> 大磅盒盒散牛彩紅散生糯庄紙花

茶茶茶茶茶茶茶

UD

DR. W. Y. WONG PHYSICIAN AND SURGEON 診所 Office PA. 4709 221 Main Street

住宅 Res. FA. 8841 Vancouver, B.C. 花柳 科科 各 及症

月息 1

成俩 在 五南

Firman Optical House 605 Hastings St. W.

店鏡眼明匹



KAY'S HAIR LIQUID

CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.

2131 Dundas Street Vancouver, B.C. HA. 3788

豉豆

有限公司銀

新 新 暈 新 零 其 憶 發 花 數 舉 發 者 神 浪 醫 發 兼虎定

 {Chungking Chop Suey } 178 East Pender St. Vancouver, B.C. Canada. MArine 1734

重 慶 餚 美 餐 菜 H

貨

今年新價

FOO HUNG COMPANY LTD. 129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

BANK of CHINA, New York Agency 40 Wall St. New York 5, N. Y.

電話號碼 White Hall 3 - 5000

電報掛號 Chung Kuo New York

行本用利應極胞僑

几日

務服胞僑爲專行本